

## NORENTZAT / DIRIGIDO A

➤ 3-12 urte bitarteko haurrentzat, hau da, 2017an jaio zirenetatik hasi eta Lehen Hezkuntzako 6. maila egin dutenak barne.

➤ Niños/as nacidos/as a partir del 2017, hasta 6º de Educación Primaria.

## LEKUA / LUGAR

➤ SAGARBIDE ERAIKINA (Herri Eskola)

## EGUTEGIA / CALENDARIO

### UZTAILA / JULIO

5	6	7	8	9	10	11
12	13	14	15	16	17	18
19	20	21	22	23	24	25
26	27	28	29	30	31	1

➤ 9:30etik 13:00etara / De 9:30 a 13:00

## MATRIKULA / MATRICULA

➤ Hilabetea / Mes completo: 93 €

➤ Hamabostaldia / Quincena: 53 €

➤ Familia ugarien kasuan / Familia numerosa :62 € / 35 €

➤ DBE-GLL onuradunak: ordainketa salbuetsita / Beneficiarios de RGI-AES :  
exentos de pago

## DIRU SARRERA / INGRESO

➤ KUTXA ES30 2095 5174 91 1061601620

## IZEN-EMATEA / INSCRIPCIÓN

➤ Udaletxean edo ludotekan **apirilaren 14tik 28ra**

➤ En el ayuntamiento o ludoteca, del 14 al 28 de abril

Haurren taldekatzeak egiterako orduan kontuan hartuko direnak / *Criterios que se tomarán en cuenta a la hora de realizar los grupos de los/as niños/as:*

- Adina / Edad
- Sexua / Sexo
- Ikastetxea, maila eta gela / Colegio, curso y clase
- **Beharrezkoa da izen emate orria behar bezala betetzea, maila eta GELA adierazita.**
- *Será necesario rellenar bien la hoja de inscripción, indicando el curso y la CLASE.*

Gurasoek izen emate orrietan jartzen dituzten eskaerak ez dira kontuan hartuko eta udalekuan izena emateak baldintza hau onartzea dakar.

*Las peticiones realizadas por los/as padres/madres en la hoja de inscripción no serán tomadas en cuenta, e inscribirse en la colonia conlleva la aceptación de esta condición.*

**\* Aurreikuspen hauek guztiak COVID 19ak momentu horretan ahalbidetzen duen egoeraren menpe egongo dira, eta beraz, aldaketak izan litezke.** / *Todas estas previsiones estarán condicionadas por la situación de COVID 19 que se tenga en ese momento, por lo que puede que haya algunos cambios.*

## **Gehitu beharreko dokumentazioa / Documentación a añadir:**

- Ordainagiria (dagokion kasuan, Familia Ugaria txartelaren fotokopia, DBE/GLL ziurtagiriaren kopia )/ *Justificante de ingreso (fotocopia cartilla de Familia numerosa, justificante de ser beneficiario de RGI/AES, cuando corresponda)*
- Argazkia / Foto
- Osakidetzako txartelaren fotokopia / *Fotocopia cartilla de Osakidetza*

## INFORMAZIO GEHIAGO / MÁS INFORMACIÓN

### ZUMAIAKO LUDOTEKA

Tel.: 943143264

E posta:

ludoteka@zumaia.eus

### UDALEKO EUSKARA ETA

### HEZKUNTZA SAILA

Tel.: 943865025 (110)

E posta: euskara@zumaia.eus

 <h2 style="margin: 0;">IZEN EMATE FITXA</h2> <h3 style="margin: 0;">FICHA DE INSCRIPCIÓN</h3>			
<b>Izen-abizenak / Nombre y apellidos:</b>			
<b>Helbidea / Dirección:</b>			
<b>Tel. / Tfno:</b>			
<b>e-posta / E-mail :</b>			
<b>Ikastetxea /escuela:</b>			
<b>Maila /curso:</b>	<b>Gela /Clase:</b>		
<b>Jaiotze data/ Fecha nac:</b>			
<b>Igeri egiten badaki? / ¿Sabe nadar?</b>			
<b>Gurasoen/tutoreen izenak</b> <i>Nombre de los/as</i> <i>padres/madres/tutores/as:</i>			
<b>Udalekutako oharra zein hizkuntzatan jaso nahiko zenituzke? / ¿En que idioma le gustaría recibir las notas de la colonia?</b>	<table border="1" style="width: 100%;"> <tr> <td style="width: 50%;">euskaraz</td> <td style="width: 50%;">elebitan /bilingüe</td> </tr> </table>	euskaraz	elebitan /bilingüe
euskaraz	elebitan /bilingüe		
<b>Alergiak, gaixotasunak, bestelakorik... / Alergias, enfermedades, otros....</b>			

Hilabetea / Mes completo

1. txanda / Quincena

2. txanda / Quincena

**ATZEAN JARRAITZEN DU / Sigue al dorso: →**

**Oharra:** Gehitu beharreko dokumentazioa / **Aviso:** Documentación a añadir:

- Ordainagiria (dagokion kasuan, Familia Ugaria txartelaren eta DBE/GLL ziurtagiriaren fotokopia )/ *Justificante de ingreso (fotocopia cartilla de Familia numerosay justificante de RGI/AES cuando corresponda)*
- Argazkia / Foto
- Osakidetzako txartelaren fotokopia / *Fotocopia cartilla de Osakidetza*

#### BAIMENA / AUTORIZACIÓN

Nik,.....(izena jarri), .....en (haurren izena) aita/ama/tutore naizenak, udalekutako ekintzetan parte hartzeko baimena ematen diot. Udalekuetako begiraleek udalekuan eta beraiek dinamizatutako ekintzetan izango dute haurren ardura. Hala ere, haurren batek egokia ez den jarrera edo portaera erakusten badu, azkeneko erantzunkizuna gurasoena izango da beti.

Haurrari, ekintzetan ateratako irudiak argitaratzeko baimena ematen dut.

Yo, ..... (nombre), madre/padre/tutor de ..... (nombre del/a niño/a) permito la asistencia de la persona arriba mencionada a las actividades de las colonias. Los monitores se harán responsables de los niños/as siempre y cuando estén dentro del recinto o en las actividades correspondientes. Así mismo, haciéndome responsable de la actitud y comportamiento del niño/a.

A su vez, autorizo a poder publicar las fotos de actividades en las que pueda salir mi hijo/a.

Guraso/tutoreen sinadura/ Firma de los padres/madres/tutores/as:

\_\_\_\_\_